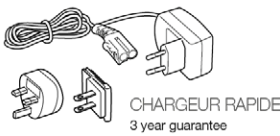


Compatible with Petzl DUO S and ULTRA headlamps.
Compatible avec les lampes Petzl DUO S et ULTRA.

Conforms to 2014/30/EU Directive and to 62133 IEC
Conforme à la Directive 2014/30/UE et à l'IEC 62133



PETZL F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

! Charge the battery completely before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Only with Petzl QUICK CHARGER
Seulement avec CHARGEUR RAPIDE Petzl

Energy gauge
Jauge d'énergie

ACCU 2

PUSH !

Connect

CLIP !

Full charge indicator
Témoin de chargement

RED	< 10%
ORANGE	10 - 66%
GREEN	67 - 100%

Recharge time
Temps de charge

100%
≈ 4h

Disconnect

1. PUSH !

2.

Additional information
Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

+ 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

B. Lamp precautions
Précautions lampes

C. Cleaning - Drying
Nettoyage - Séchage

D. Storage - Transport
Stockage - transport

+ 25°C / + 77°F
+ 20°C / + 68°F

E. Protecting the environment
Protection de l'environnement

F. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

G. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzl.com

Connect

1. CLIP !

Disconnect

1. PUSH !

2.

Headlamp extension cord
Rallonge pour lampe

E55950

Connect

CLIP !

EN

Rechargeable battery for DUO S headlamps. Compatible with Petzl ULTRA headlamps. Lithium-Ion battery, capacity: 7.4 V, 3200 mAh, 23.68 Wh. Charge it completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery. In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 500 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Charging the battery

Warning

The rechargeable battery must be charged only with the Petzl quick charger. This 100-240 V-50/60 Hz wall charger can be used worldwide with its appropriate adaptor plug.

Charging time

Charging time is about 4 hours. While charging, the charge indicator lights steady red, then steady green when charging is complete.

Energy gauge

Verify your battery's charge level by pushing the Energy Gauge button. Warning: verifying the charge level must be done with the lamp turned off or unplugged.

Usage precautions for quick charger

- Recharge only ACCU 2 batteries with this charger. Charging other types of batteries may cause personal injury and may damage the battery and charger.
- Do not use with an extension cord.
- Do not leave a rechargeable battery in the charger if the battery emits any odor or heat, changes color or shape, is leaking electrolyte, or shows any type of irregularity.
- Do not expose the charger to rain or snow; electrocution may result.
- Do not operate the charger if it has been subjected to a significant impact or fall.
- If the charger is damaged (the power cable, for example), do not disassemble it. It must only be repaired in Petzl workshops, as special tools are required.
- To reduce the risk of damage to the plug, pull on the plug and not the cable when you are disconnecting the charger.
- To avoid the risk of an electric shock, unplug the chargers before attempting any maintenance or cleaning.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU 2 rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Malfunction

Check the plugs for corrosion. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. Verify that the plugs are properly connected. If your lamp still does not work, contact Petzl.

Additional information

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

- Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery,
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.
- If your rechargeable battery is deformed or cracked, dispose of it in a recycling bin.

B. Lamp precautions

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2014/30/EU Directive on electromagnetic compatibility.

C. Cleaning, drying

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Store it in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This battery is guaranteed for one year against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Batterie rechargeable pour lampes frontales DUO S. Compatible avec les lampes Petzl ULTRA. Batterie Lithium-Ion, capacité : 7.4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Rechargez-la complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl. De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 500 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Charge de la batterie

Attention

Rechargez la batterie rechargeable uniquement avec le chargeur rapide Petzl. Ce chargeur secteur 100-240 V-50/60 Hz peut être utilisé dans le monde entier avec sa fiche adaptateur.

Temps de charge

Le temps de charge est d'environ 4 heures. Pendant la charge, le témoin de chargement s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Jauge d'énergie

Vérifiez le niveau de décharge de votre batterie en appuyant sur le bouton Energy Gauge. Attention, la vérification du niveau de charge de la batterie doit se faire avec la lampe éteinte ou débranchée.

Précautions d'usage du chargeur rapide

- Rechargez uniquement la batterie rechargeable ACCU 2 avec ce chargeur. Recharger d'autres batteries peut engendrer des blessures et détériorer la batterie ainsi que le chargeur.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Ne laissez pas une batterie rechargeable en charge si elle génère une odeur ou de la chaleur, si elle change de couleur ou de forme, si elle présente une fuite d'électrolyte ou une anomalie quelconque.
- N'exposez pas votre chargeur à la pluie ou la neige : risque d'électrocution.
- N'utilisez pas un chargeur s'il a reçu un grand choc ou subi une chute importante.
- Si le chargeur est endommagé, le câble d'alimentation par exemple, ne le démontez pas. Il doit être réparé uniquement dans les ateliers Petzl car des outils spéciaux sont nécessaires.
- Pour ne pas endommager la prise, ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez un chargeur.
- Pour éviter les risques d'électrocution, débranchez le chargeur avant tout entretien ou nettoyage.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU 2 Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Dysfonnement

Vérifiez l'absence de corrosion sur les fiches de raccord. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Vérifiez la bonne connexion des fiches de raccord. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Informations complémentaires

A. Précautions batterie rechargeable
ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- Ne détermisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure.
- Si votre batterie rechargeable est déformée ou fendue, mettez-la au rebut dans un bac de recyclage.

B. Précautions lampe

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.

C. Nettoyage, séchage

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez tout décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à la stocker, au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette batterie est garantie pendant un an contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usage normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Akku für DUO S-Stirnlampen. Kompatibel mit den ULTRA-Stirnlampen von Petzl. Lithium-Ionen-Akku, Kapazität: 7.4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku. Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 500 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Aufladen des Akkus

Achtung

Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Schnellladegerät von Petzl auf. Das 100-240 V-50/60 Hz-Netzladegerät kann weltweit mit dem zugehörigen Adapterstecker verwendet werden.

Ladedauer

Die Ladedauer beträgt ungefähr 4 Stunden. Die Ladeanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Energieanzeige

Kontrollieren Sie den Ladestand des Akkus, indem Sie auf die Energie-Anzeige-Taste drücken. Achtung, um den Ladestand des Akkus zu überprüfen, muss die Lampe ausgeschaltet bzw. aus der Steckdose gezogen werden.

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Schnellladegeräts

- Laden Sie ausschließlich den ACCU 2 mit diesem Ladegerät auf. Das Laden von Akkus anderer Hersteller kann zu Verletzungen und/oder Schäden an Akku und Ladegerät führen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang, wenn Sie einen Geruch oder eine Hitzeentwicklung am Akku bemerken, wenn der Akku seine Farbe oder Form verändert, Elektrolytflüssigkeit verliert oder eine andere Anomalie aufweist.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Schnee, Stromschlaggefahr.
- Nehmen Sie das Ladegerät nach einem heftigen Aufprall oder Sturz nicht in Betrieb.
- Wenn das Ladegerät beschädigt ist (z. B. das Netzkabel), bauen Sie es nicht auseinander. Es darf nur durch den Petzl-Kundendienst repariert werden.
- Um eine Beschädigung des Netzsteckers zu vermeiden, ziehen Sie das Kabel am Stecker aus der Steckdose und nicht am Kabel.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Ladegerät warten oder reinigen.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU 2 von Petzl. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie die Anschlüsse auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen. Überprüfen Sie die einwandfreie Verbindung der Anschlussstecker. Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Zusätzliche Informationen

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus
ACHTUNG GEFAHR, Explosions- und Verzätungsgefahr.

- Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht.
- Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, sorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

C. Reinigung, Trocknung

D. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25° C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl garantiert für diesen Akku für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von einem Jahr. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unbefindliche Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Batteria ricaricabile per lampade frontali DUO S. Compatibile con le lampade Petzl ULTRA. Batteria Lito-Ione, capacità: 7.4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl. In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 500 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Carica della batteria

Attenzione

Ricaricare la batteria ricaricabile esclusivamente con il caricatore rapido Petzl. Questo caricatore rete 100-240 V-50/60 Hz può essere utilizzato in tutto il mondo con il suo adattatore.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di circa 4 ore.

Durante la ricarica, l'indicatore del caricamento s'illumina rosso fisso, poi verde fisso quando la carica è completa.

Indicatore di potenza

Verificare il livello di scarica della batteria premendo il pulsante Energy Gauge. Attenzione, la verifica del livello di carica della batteria si deve fare con la lampada spenta o scollegata.

Precauzioni d'uso del caricatore rapido

- Ricaricare soltanto la batteria ricaricabile ACCU 2 con questo caricatore. Ricaricare altre batterie può provocare ferite e deteriorare sia la batteria che il caricatore.
- Non lasciare il caricatore collegato.
- Non lasciare la batteria ricaricabile in carica se provoca odore o calore, cambiamento di colore o di forma, presenta la fuoriuscita di liquido elettrolitico o una qualunque anomalia.
- Non esporre il caricatore a pioggia o neve: rischio di folgorazione.
- Non utilizzare il caricatore se ha ricevuto un grande urto o subito una forte caduta.
- Se il caricatore è danneggiato, per esempio il cavo d'alimentazione, non smontarlo. Deve essere riparato solamente negli stabilimenti Petzl perché sono necessari appositi strumenti.
- Per non danneggiare la presa, non tirare il cavo quando si scollega un caricatore.
- Per evitare il rischio di folgorazione, scollegare il caricatore prima della manutenzione o della pulizia.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU 2 Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Malfunzionamento

Verificare l'assenza di corrosione sugli adattatori. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformarli. Verificare il corretto collegamento degli adattatori. Se la lampada ancora non funziona, contattate Petzl.

Informazioni supplementari

A. Precauzioni batteria ricaricabile
ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, non smontarla, né modificare la sua struttura.
- Se la batteria ricaricabile è deformata o fusa, eliminarla in un contenitore di riciclaggio.

B. Precauzioni lampada

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.

C. Pulizia, asciugatura

D. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di conservarla in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.

E. Protezione dell'ambiente

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa batteria è garantita per un anno contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES
Batería recargable para las linternas frontales DUO S. Compatible con las linternas Petzl ULTRA. Bateria de ión de litio, capacidad: 7,4 V, 3200 mAh y 23,68 Wh. Cargaue completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería Petzl. En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 500 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Carga de la batería

Atención

Recargue la batería únicamente con el cargador rápido Petzl. Este cargador de red 100-240 V-50/60 Hz puede ser utilizado en todo el mundo con su clavija adaptadora.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de unas 4 horas. Durante la carga, el indicador de carga se enciende en rojo fijo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Indicador de energía

Compruebe el nivel de descarga de la batería apretando el botón Energy Gauge. Atención: la comprobación del nivel de carga de la batería debe realizarse con la linterna apagada o desconectada.

Precauciones de utilización del cargador rápido

- Recargue únicamente la batería ACCU 2 con este cargador. Recargar otras baterías puede provocar heridas y deteriorar la batería y el cargador.
- No utilice alargador.
- No deje una batería en carga si genera un olor o calor, si cambia de color o de forma, si presenta una fuga de electrolito o cualquier otra anomalía.
- No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve; riesgo de electrocución.
- No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe o ha sufrido una caída importante.
- Si el cargador está dañado, por ejemplo el cable de alimentación, no lo desmonte. Debe ser reparado únicamente en los talleres Petzl, ya que es necesario usar herramientas especiales.
- Para no dañar la clavija, cuando desconecte el cargador, no tire del cable.
- Para evitar riesgos de electrocución, desconecte el cargador antes de cualquier mantenimiento o limpieza.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería ACCU 2 Petzl. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna. No utilice otros tipos de baterías.

Mal funcionamiento

Compruebe la ausencia de corrosión en las clavijas de conexión. En caso de corrosión, rasque ligeramente los contactos sin deformarlos. Compruebe la conexión correcta de las clavijas de conexión. Si la linterna sigue sin funcionar, póngase en contacto con Petzl.

Información complementaria

A. Precauciones con la batería
ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

B. Precauciones con la linterna

Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

C. Limpieza, secado

D. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repta la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenarla, en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, el cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.

E. Protección del medio ambiente

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta batería está garantizada durante un año contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT
Bateria recarregável para lanternas frontais DUO S. Compatível com as lanternas Petzl ULTRA. Bateria ião-Lítio, capacidade: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Recarregue-a completamente antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl. De uma forma geral, as baterías recarregáveis Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 500 ciclos de carga/descarga, anda têm a volta de 70 % da sua capacidade inicial.

Carregar a bateria

Atenção

Recarregue a bateria recarregável somente com o carregador rápido Petzl. Este carregador de corrente 100-240 V-50/60 Hz pode ser utilizado no mundo inteiro com uma ficha adaptadora.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de aproximadamente 4 horas. Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz fixa vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Medidor de energia

Verifique o nível de descarga do sua bateria carregando no botão Energy Gauge. Atenção, a verificação do nível de carga da bateria deve ser feito com a lanterna apagada ou desconectada.

Precauções de utilização do carregador rápido

- Recarregue unicamente a bateria recarregável ACCU 2 com este carregador. Recarregar outras baterías recarregáveis pode dar origem a ferimentos e deteriorar a bateria assim como o carregador.
- Não use extensões.
- Não deixe uma bateria recarregável a carregar se esta gerar um odor ou calor, mudar de cor ou de forma, apresentar uma fuga de electrolito ou qualquer outra anomalia.
- Não exponha à chuva ou à neve; risco de electrocussão.
- Não utilize um carregador se este recebeu um impacto ou foi sujeito a uma queda importante.
- Se o carregador for danificado, o cabo de alimentação por exemplo, não o desmonte. Deve ser reparado unicamente nas oficinas da Petzl, já que ferramentas especiais são necessárias.
- Para não danificar a ficha, não puxe pelo cabo quando desconecta o carregador.
- Para evitar os riscos de electrocussão, desconecte o carregador antes de qualquer manutenção ou limpeza.

Sustituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU 2 Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Anomalia

Verifique a ausência de corrosão nas fichas de conexão. Em caso de corrosão, lxe ligeiramente os contactos sem os deformar. Verifique a correcta conexão das fichas de conexão. Se a sua lanterna continua sem funcionar, contacte a Petzl.

Informações complementares

A. Precauções batería recarregável
ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e queimadura.
Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da batería recarregável.

- Não mergulhe a batería recarregável na água.
- Não deite para o fogo uma batería recarregável.
- Não destrua uma batería recarregável, pode explodir o libertar matérias tóxicas.
- Se a sua batería recarregável estiver danificada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura.
- Se a sua batería recarregável estiver deformada ou rachada, rejeita-a e descarta-a para um recipiente para lixo reciclável.

B. Precauções lanterna

Compatibilidade electromagnética

Conforma as exigências da Directiva 2014/30/UE referente à compatibilidade electromagnética.

C. Limpeza, secagem

D. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua batería recarregável (açção a renovar todos os seis meses) e retire a batería da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua batería recarregável. Procure armá-la num local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua batería recarregável fica descarregada.

E. Protecção do meio ambiente

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta batería está garantida durante 1 año contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retrabalhos, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável ds consequências directas, indirectas, accidenais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL
Herlaadbare batterij voor DUO S hoofdlampen. Compatibel met de Petzl ULTRA lampen. Herlaadbare lithium-ionbatterij, capaciteit: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Laad de lamp volledig op vóór de eerste ingebruikneming. Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij. Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 500 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

Batterij opladen

Let op

Herlaad de herlaadbare batterij enkel met de Petzl snellader. Deze netspanningslader van 100-240 V-50/60 Hz kan overal ter wereld gebruikt worden dankzij zijn aangepaste adapter.

Oplaadtijd

De oplaadtijd bedraagt ongeveer 4 uur. Tijdens het opladen blijft het laaclampje rood branden. Wanneer de batterij opgeladen is, brandt het lampje groen.

Energienmeter

Controleer in hoeverre de batterij opgebruikt is door op de Energy Gauge knop te drukken. Opgelet: u moet de lamp uitschakelen of ontkoppelen als u wilt controleren in hoeverre ze opgeladen is.

Gebruiksvoorschriften van de snellader

- Herlaad enkel de ACCU 2 herlaadbare batterij met deze oplader. Een ander type herlaadbare batterij opladen, kan veranderingen veroorzaken en de oplader alsook de batterij beschadigen.
- Gebruik geen verlengkabel.
- Laat geen herlaadbare batterij verder opladen wanneer ze een geur of warme afgeeft, van kleur of vorm verandert, en wanneer ze een elektrolytisch lek of een andere anomalie vertoont.
- Stel haar niet bloot aan regen of sneeuw; risico op elektrocutie.
- Gebruik geen oplader als een zware schok of belangrijke val heeft ondergaan.

- Als een oplader beschadigd is (bv. de stroomkabel), haal hem niet uit elkaar. Ze mag enkel hersteld worden in de Petzl ateliers, want dit vereist speciaal gereedschap.
- Om de stekker niet te beschadigen, trek niet aan de kabel wanneer u de oplader uit het stopcontact haalt.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden, haal de oplader uit het stopcontact vóór elke onderhouds- of reinigingsbeurt.

De herlaadbare batterij vervangen

De gebruik van Petzl ACCU 2 herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.

Functiestoornis

Controleer de contactpunten op corrosie. In geval van oxidatie, krab voorzichtig de contactpunten schoon, zondr ze te misvormen. Controleer of er een goed contact is tussen de oplader en de accu. Werk uw lamp nog steeds niet, neem dan contact op met uw Petzl dealer.

Extra informatie

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij
OPGELET: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

- Opgelet: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Om de stekker niet te beschadigen, trek niet aan de kabel uit elkaar en wijzig haar structuur niet.
- Indien uw herlaadbare batterij vervaorm of gebarsten is, schrijf ze dan af en breng ze naar een recyclagepunt.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de eisen van de richtlijn 2014/30/EU betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

C. Reiniging, droogtijd

D. Opslag, transport

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar op een droge plaats. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25°C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg.

E. Bescherming van het milieu

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

G. Vragen/contact

Petzl Garantie

Petzl biedt 1 jaar garantie op deze batterij voor fabricage- of materiaal fouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevul, door nalatigheid of door te veel opladen vanóór dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK
Genopladeligt batteri til pandelampe DUO S. Kompatibelt med Petzl ULTRA lamper. Lithium-Ion-batteri med en kapacitet på 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Batteriet skal oplades fuldstændigt for første brug. Kun et genopladeligt Petzl batteri må anvendes. Generelt taber Li-Ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 500 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Opladning af batteriet

Advarsel

Det genopladelige batteri skal udelukkende oplades med Petzl hurtiglader. Denne 100-240 V - 50/60 Hz lader kan bruges over hele verden med det tilhørende adaptorstk.

Opladningstid

Opladningen varer ca. 4 timer. Under opladningen lyser opladningslyset med et konstant rodt lys, og når opladningen er færdig, lyser det konstant grønt.

Energimåler

Kontrollér batteriets ladenniveau ved at trykke på Energy Gauge knappen. Advarsel: Lampen skal være slukket eller frakoblet, når ladenniveauet kontrolleres.

Forholdsregler for hurtigladeren

- Oplad udelukkende det genopladelige batteri ACCU 2 med denne lader. At oplade andre typer batterier med disse kan forårsage skader eller uødselige batterier og lader.
- Der må ikke anvendes en forlængerledning.
- Fjern det genopladelige batteri fra laderen, hvis det afgiver lugt eller varme, hvis det skifter farve eller form, hvis elektrodytter flyder ud eller hvis der konstateres noget usædvanligt.
- Udsæt ikke laderen for regn eller sne, da det medfører risiko for elektriske stød.
- Brug ikke laderen, hvis den har været udsat for et betydeligt slag eller fald.
- Hvis laderen er ødelagt f.eks. ved strømkabelt, skal den ikke skilles ad. Den må kun repareres i Petzls værksteder, da der skal bruges specielt værktøj.
- For at undgå at beskadige stikket, skal der hives i stikket og ikke i kablet, når laderen frakobles.
- For at undgå elektrisk stød, skal laderen frakobles for vedligeholdelse og rengøring.

Udskriftning af det genopladelige batteri

Kun et Petzl ACCU 2 genopladeligt batteri må anvendes. Brugen af en anden type genopladeligt batteri kan udsætte lampen. Intet andet genopladeligt batteri må anvendes.

Funktionsfejl

Forbindelsestikene skal undersoges for eventuel korrosion. I tilfælde af korrosion skal kontakterne skrabes nønsomt uden at deformeres. Kontroller tilslutningen af forbindelsestikene. Hvis lampen stadigvæk ikke fungerer, skal Petzl kontaktes.

Suiperende oplysninger

A. Forholdsregler ved det genopladelige batteri
ADVARSEL: FARE! Risiko for eksplosion og forbrænding.
Advarsel: Uhensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige batteriet.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges, da det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, må det ikke afmonteres og ombygges.
- Hvis det genopladelige batteri er deformert eller flækket, skal det bortskaffes i en genbrugscontianer.

B. Forholdsregler ved lampen

Elektromagnetisk kompatibilitet

Opfylder kravene i direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.

C. Rengøring, tørring

D. Opbevaring, transport

I tilfælde af langtidsopevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet fjernes fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sørg for, at det opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet.

E. Miljøbeskyttelse

F.Ændringer/reparationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskriftning af reservedele.

G. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Dette batteri har 1 års garanti mod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantibeholdninger: Mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal slidage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

SE
<p>Uppladdningsbart batteri för DUO S pannlampor. Kompatibel med Petzl ULTRA pannlampor. Litium-Jon batteri, kapacitet: 7,4 V, 3200 mAh, 23.68 Wh. Ladda fullt innan första användning. Använd endast Petzl uppladdningsbart batteri.</p> <p>Generellt tappar det uppladdningsbara Li-Jon-batteriet 10 % av sin kapacitet per år. Efter 500 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.</p>

Laddning av batteriet

Varning

Uppladdningsbara batteriet ska endast laddas med Petzl snabbaddare. Denna 100-240 V-50/60 Hz väggladdare kan användas i hela världen med rätt tillhörande adapter.

Uppladdningstid

Uppladdningstid är omkring 4 timmar. Under uppladdning lysar laddningsindikator rött, när batteriet laddats klart lysar den grönt.

Batteriidikator

Kontrollera batteriemnas laddning genom att trycka på Energy Gauge-knappen. Varning: kontroll av batteriets laddningsnivå kan endast göras om lampan är avstängd eller urkopplad.

Försiktighetsåtgärder för användning av snabbaddare

- Denna laddare kan endast användas för laddning av ACCU 2-batterier. Laddning av andra slags batterier kan leda till personskador och skada både batterien och laddare.
- Ålä jätta laddattavaa akkua laturin, jos akusta erityy häjua tai lämpöä, jos sen värä tai muoto muuttuu, jos siitä valuu akkumestettä tai jos havaitset sinä jotakin muuta tavallisesta poikkeavaa.
- Älä altista laturia sateelle tai lumelle; hengenvaarallisen sähköiskun vaara.

- Usäitt inte laddaren för regn eller snö eftersom den då kan ge livsfarliga stötar.
- Använd aldrig laddaren om den har utsatts för någon hård stöt eller fallt.

- Montera aldrig isår laddaren om den är trasig (t.ex. om strömladdan är skadad). Den får bara repareras i Petzls verkstäder eftersom det krävs specialverktyg.
- För att minska risken för skador på kontakten, håll i själva kontakten och inte i sladden när du kopplar ur laddaren ur vägguttaget.
- För att undvika elektriska stötar ska laddaren alltid kopplas ur vägguttaget före underhåll och rengöring.

Byta det laddningsbara batteriet

Använd endast Petzl ACCU 2 uppladdningsbart batteri. Användning av en annan typ av uppladdningsbart batteri kan skada lampan. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.

Fel

Kontrollera att kontakter är rostfria. Om korrosion förekommer, skrapa försiktigt bort den, utan att deformera kontakterna. Kontrollera att kontakterna sitter i ordentligt. Kontakta Petzl om lampan fortfarande inte fungerar.

Ytterliggare information

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbart batteri

VARNING - FARA: risk för explosion och brännskada.
Varning: felaktig användning kan skada batteriet.
- Sänk inte ner det laddningsbara batteriet under vattnen.
- Elda inte upp förbrukade laddningsbara batterier.
- Förstör inte det laddningsbara batteriet; det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det laddningsbara batteriet är skadat, plocka ej isår eller ändra dess konstruktion.
- Om det laddningsbara batteriet är deformerat eller sprucket, lämna in det för återvinning.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampa

Elektromagnetiskt kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2014/30/EU om elektromagnetiskt kompatibilitet.
C. Rengöring, torkning
D. Förvaring, transport
Vid långtidslavaring: ladda batteriet (upprepa var sjätte månad) och ta ur batteriet ur lampan. Undvik att låta det laddningsbara batteriet laddas ur helt. Förvara tort. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20° C och 25° C. Efter 12 månader i dessa förhållanden utan användning är det uppladdningsbara batteriet urladdat.

E. Skydda miljön

F. Modifieringar/reparationer

Förbudet utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Petzls garanti

Denna lampa har tre års garanti mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag från garantin är följande: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktigt förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försurning eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI
<p>Ladattava akku DUO S -ötsavalaisimille. Yhteensopiva Petzl ULTRA -ötsavalaisimien kanssa. Litium-ioni-akku, kapasiteetti: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä vain Petzlin ladattavaa akkua. Yleisesti ladattavat liiumioniakut menettävät 10 % kapasiteettistaan joka vuosi. Kun akku on ladattu / päästetty tyhjennäään 500 kertaa, akussa on vielä jäljellä noin 70 % akuperäisestä kapasiteetista.</p>

Akun lataaminen

Varoitus

Uudelleen ladattavan akun saa ladata vain Petzlin pikalaturilla. Tätä 100-240 V:n 50/60 Hz:n laturia voidaan käyttää koko maailmassa latuain soveltuvan adapterin kanssa.

Lataus aika

Latausaika on noin 4 tuntia. Latauksen aikana varaustitilan ilmaisin palaa punaisena. Kun akussa on täysi lataus, ilmaisin alkaa palaa vihreänä.

Lataustason ilmaisin

Tarkista akun lataustason painamalla Lataustaso-painiketta. Varoitus: lataustason tarkistus tulee tehdä valaisimen ollessa pois päältä tai iiti latausverkkoalitteesta.

Pikalaturin käyttöä koskevat varoitimet

- Lataa täällä laturlilla vain ACCU 2-akkua. Muunlaisten akkujen tai paristojen lataaminen voi aiheuttaa loukkaantumisia ja rikkoo sekä akku että laturin.
- Älä käytä jatkojohton kanssa.
- Älä jätä ladattavaa akkua laturin, jos akusta erityy häjua tai lämpöä, jos sen värä tai muoto muuttuu, jos siitä valuu akkumestettä tai jos havaitset sinä jotakin muuta tavallisesta poikkeavaa.
- Älä altista laturia sateelle tai lumelle; hengenvaarallisen sähköiskun vaara.
- Jos laturin on vuoittunut (esim. virtajohto), älä pura sitä. Se pitää ehdottomasti korjauttaa Petzlin korjaamolla, sillä korjaamiseen tarvitaan erikoistyökäalua.
- Välttääksesi pistokkeen vaurioitumisen irrota laturi pistorasiasta pistokkeesta (ei johdosta) vetämällä.
- Sähköiskun välttämiseksi irrota laturin aita pistorasiasta ennen huoltoaa tai puhdistusta.

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä vain Petzl ACCU 2 -ladattavaa akkua. Toisen tyyppisen ladattavan akun käyttö voi vahingoittaa valaisinta. Älä käytä toisenlaista ladattavaa akkua.

Toimintahäiriö

Tuiki liittimet korroosiovaaroiden varalta. Jos korroosiota näkyy, rapsauta liittimet varovasti puhtaaksi varoen tappavastasta niiltä. Yhdistä, että liittimet ovat asennuksaisesti kytketty. Jos valaisin ei edelleenkään toimi, ota yhteys maahantuojaan.

Lisätietoa

A. Ladattavan akun varoitimet VARIOITUS - VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.

Varoitus: Vihreellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.
- Älä upota ladattavaa akkua vetteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
- Älä tuhoa ladattavaa akkua; se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta.
- Jos ladattava akku murtaa tai muuttaa muotoaan, poista se käytöstä ja toimita kierrätykseen.

B. Valaisimen turvaotimet

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
Täyttää sähkömagneettista yhteensopivutta koskevan 2014/30/EU-direktiivin vaatimukset.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen

D. Säilytys, kuljetus

Ennen pitkäaikaista säilytystä, lataa akku (toista joka kuudes kuukausi) ja irrota se valaisimesta. Vältä sitä, että ladattava akku tyhjenei kokonaan. Säilytä kuivassa paikassa. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 20° C ja 25 ° C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa, ilman käyttöä, ladattava akku on täysin tyhjä.

E. Ympäristönsuojelu

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muun kuin Petzlin toimesta, lukuun ottamatta varoista.

G. Kysymykset/yttyedenotto

Petzl-takuu

Tällä akulla on 1 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus-/purkukertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, vihreellinen säilytys, huono ylläpito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai vääränvirheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzi ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurausksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteen käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteen hävikistä.

NO
<p>Oppladdbart batteri for DUO S lykter. Kompatibelt med hodeklytene Petzl ULTRA. Li-ion-batterikapasitet: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Batteriet bør luleses for første gangs bruk. Bruk kun oppladbare batterier fra Petzl. Kapasiteten på oppladbare li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. Etter 500 ladesykler har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.</p>

Siik leder du opp batteriet

Advarsel

Det oppladbare batteriet må kun lades med Petzl hurtiglader. Denne laderen på 100-240 V-50/60 Hz kan brukes i hele verden med korrekt adapter.

Oppladningstid

Oppladningstiden er omtrent 4 timer. Under lading vil indikatoren lyse jevnt rødt, og når batteriet er fulladdert lysr den jevnt grønt.

Batteriidikator

Kontroller batterinivået ved å trykke på Energy Gauge-knappen. Advarsel: Kontroll av batterinivået må gjøres når lykten er slått av og ikke står i laderen.

Førhåndsregler for bruk av hurtigladeren

- Lad kun ACCU 2-batteriet med denne laderen. Bruk av andre typer batterier kan føre til personskade og kan skade både batteri og lader.
- Ikke bruk skotetledning.
- Ikke la det oppladbare batteriet stå i laderen dersom det gir fra seg lukt eller varme, det endrer farge eller form, det lekker elektrolyt eller viser andre tegn til at det ikke fungerer som det skal.
- Laderen må ikke utsettes for regn eller sno på grunn av fare for elektrisk stot.
- Laderen må ikke brukes dersom den har vært utsatt for stot eller fall fra store høyder.
- Dersom laderen eller strømforyningskabelen er skadet, må du ikke ta den fra hverandre. Den skal nun repareres på Petzls verksteder fordi det er nødvendig å bruke spesialverktøya.
- Ikke trekk i ledningen når du skal koble fra laderen, dette kan ødelegge stospellet.
- Ta alltid ut stoppelet til laderen ved vedlikehold og rengjøring for å unngå fare for elektrisk stot.

Slik bytter du det oppladbare batteriet

Bruk kun oppladbare batterier av typen Petzl ACCU 2. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan ødelegge lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.

Funksjonsfeil

Kontroller polene for korrosjon. Dersom batterikontaktene er korroderte, rengjør de skånsomt ved å skrape av korrosjonen. Vær forsiktig så de ikke bøyes. Kontroller at polene er skikkelig tilkoblet. Kontakt Petzl dersom lykten fortsatt ikke fungerer som den skal.

Tilleggsinformasjon

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

ADVARSEL - VARI: Risiko for eksplosjon og brann.

Advarsel: Feilaktig bruk kan skade batteriet.
- Batteriet skal ikke dypes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet skal ikke ødelegges da dette kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige stoffer.
- Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte.
- Dersom batteriet er deformert eller sprukket, skal du kaste det i avfall for resirkulering.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

Elektromagnetisk kompatibilitet

Batteriet tilfredsstiller kravene i det europeiske direktivet 2014/30/EU (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet).

C. Rengjøring og torking

D. Oppbevaring, transport

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Oppbevares på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25° C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt urladdet.

E. Vern om miljøet

F. Modifisering og reparasjoner

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Untakret er bytting av deler.

G. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Dele batterier har ett års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 oppladningscykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

CZ
<p>Akumulátor pro svítilnu DUO S. Kompatibilní se svítilnami Petzl ULTRA. Kapacita Lithium-Ionového akumulátoru: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Před prvním použitím ho kompletně nabijte. Používejte pouze akumulátory Petzl. Všeobecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10% kapacity každý rok. Po 500 nabí/výbití maji stále 70% původní kapacity.</p>

Dobíjení akumulátoru

Uzomžení

Akumulátor smí být nabíjen pouze rychlonabíječkou Petzl. Tuto nabíječku pro sítě s napětím 100-240 V-50/60 Hz lze s odpovídajícím adaptérem používat na celém světě.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je kolem 4 hodin. Během dobíjení svítilni indikátor nabíjení červeně, při úplném dobití se přepne na zelené světlo.

Indikátor stavu akumulátoru

Na baterii akumulátoru ověřte stisknutím tlačítka Energy Gauge. Upozornění: zjišťování stavu akumulátoru se musí provádět pouze u vypruté, nebo z nabíječky odpojené svítilny.

Bezpečnostní opatření pro rychlonabíječku

- Tuto nabíječku používejte pouze pro nabíjení akumulátorů ACCU 2. Ostatní typy mohou prasknout a způsobit zranění. Může dojít k poškození akumulátoru i nabíječky.
- Nabíječku nepoužívejte s produžovací šňůrou.
- Pokud akumulátor při nabíjení vydává zápach, mění se jeho barva nebo tvar, vykřáčí z něj elektrolyt, případeně pokud se projevují jakékoli jiné známký závady, ihned ho odpojte od nabíječky.
- Nabíječku nevystavujte sněhu nebo dešti, hrozí nebezpečí smrti elektrickým proudem.
- Pokud nabíječka utrpěla silný náraz nebo spadla z výšky, nepoužívejte ji.
- Je-li nabíječka poškozená (např. přírodní kabel), nerozebírejte ji. Nabíječky mohou být opravovány pouze v opravnách firmy Petzl, k opravám je nutno speciální nářadí.
- Abyste snížili riziko poškození koncovky kabelu, vyhýajte přírodní kabel z baterie z koncovku, ne z kabel.
- Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nabíječku vytáhnete před čištěním nebo údržbou ze zásuvky.

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU 2. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný dobíjecí akumulátor.

Poruchy

Zkontrolijte kontakty, zda nejsou zkorodované. Pokud ano, opatrně je očistěte aniž byste je deformovali. Ujistěte se, že konektory jsou řádně zapojené. Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte Petzl.

Doplňkové informace

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory POZOR: NEBEZPEČÍ, riziko výbuchu a popalení.
POZOR: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.
- Akumulátory nepoužívejte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohně.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbit, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit.
- Pokud je akumulátor zdeformovaný či prasklý, vyhodte ho do třídného odpadu.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

Elektromagnetická kompatibilita
Ríci se požadavky normy 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

C. Čištění, sušení

D. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobíje a vyměte ze svítilny (dobití opakujte každých šest měsíců). Vyměňte se kompletnímu vybití akumulátoru. Skladujte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25 ° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý.

E. Ochrana životního prostředí

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázaný mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a rozdrvením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

PL

Akumulator do latarek czołowych DUO S. Kompatybilny z latarkami Petzl ULTRA. Akumulator litowo-jonowy, pojemność: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulatorek. Używać wyłącznie akumulatorek Petzl. Generalnie akumulatory Li-Ion tracą 10 % pojemności rocznie. Po 500 cyklach ładowania/rozładowania mają około 70 % swojej pojemności początkowej.

Ładowanie akumulatora

Uwaga

Akumulator ładować wyłącznie szybką ładowarką Petzl. Ładowarka sieciowa 100-240 V-50/60 Hz może być stosowana na całym świecie wraz z dołączoną przejściówką.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi około 4 godzin.

Podczas ładowania wskaźnik ładowania ma kolor czerwony, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony.

Wskaźnik energii

Sprawdź poziom rozładowania akumulatora naciskając przycisk Energy Gauge.

Uwaga: sprawdzaj poziom naładowania należy przeprowadzać gdy ladowanie jest wyłączona lub odjęta od ładowarki.

Szroki ostrożności dla szybkiej ładowarki

- Ta ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do akumulatorów ACCU 2. Ładowanie akumulatorów innego typu może doprowadzić do obrażeń oraz do zniszczenia akumulatorek i ładowarki.
- Nie stosować przełączaczy.
- Nie ładować akumulatora jeśli wyczuła zapach, ciepło, zmienia kolor, kształt, wycieka z niego elektrolit lub powstała jakakolwiek anomalia.
- Nie wystawiać na działanie wody lub śniegu: niebezpieczeństwo (śmierтельного) porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać na działanie ciepła i dużej wysokości lub zostala mokro uderzona.

- W przypadku uszkodzenia ładowarki (np. przewodu) – nie naprawiać we własnym zakresie. Naprawa może się odbywać wyłącznie w fabryce Petzl – przy użyciu specjalistycznych narzędzi.
- Wyciągając z gniazdka nie ciągnąć za przewód aby nie uszkodzić wtyczki.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed czyszczeniem lub myciem należy bezwzględnie wyłączyć ładowarkę z sieci.

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora ACCU 2 Petzl. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą łatarkę. Nie używać innych akumulatorów.

Jeżeli latarka nie świeci

Sprawdź czy styki nie są skorodowane. W razie potrzeby wyczyść je (delikatnie - nie deformując styków). Sprawdźcie dobre połączenie styków. Jeżeli latarka czułowa nadal nie działa należy skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

Dodatkowe informacje

A. Akumulator – środki ostrożności

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatorek.

- Nie zamurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatorek do ognia.
- Nie niszczyć akumulatorek – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.

Jeżeli akumulator jest uszkodzony, nie demontować go ani nie modyfikować jego struktury. Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub stopiony należy zaprzestać jego użytkowania i poddać recyclingowi.

B. Ostrzeżenia

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

C. Czyszczenie, suszenie

D. Przechowywanie, transport

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulatorek i wyjąć go z latarki (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy). Uniknąć całkowitego rozładowania akumulatorek. Przechowywać akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulatorek jest rozładowany.

E. Ochrona środowiska

F. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczą to części zamiennych.

G. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Akumulator ma jednoroczną gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulatorek naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały przeraźniany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

SI

Bateria za wkrętno polnjenje za DUO S celne svetilke. Skladna s Petzl ULTRA čehinimi svetilkami Li-Ionska baterija, kapaciteta: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite. Uporabljate samo Petzl baterijo za wkrętno polnjenje. Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za wkrętno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 500 cikih polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Polnjenje baterije

Opozorilo

Baterijo za wkrętno polnjenje lahko polnite samo s Petzl hitrim polnilcem. Ta 100-240 V-50/60 Hz polnilce lahko s primernimi adapterji uporabljate po vsem svetu.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je približno 4 ur. Ko polnite, indikator polnjenja svetl neprekinjeno rdeče, neprekinjeno zeleno pa, ko je polnjenje zaključeno.

Merilnik energije

Nivo napolnitosti baterije preverite s pritiskom na gumb za merjenje energije.

Opozorilo: pri prevaranju nivoja napolnitosti mora biti svetilka ugasnjena ali izključena iz polnilca.

Varnostna opozorila za hitri polnilce

- S tem polnilcem polnite samo ACCU 2 baterije. Polnjenje drugih tipov baterij vam lahko povzroči poškodbe in okvari baterijo in polnilce.
- Ne uporabljajte podajševalnega kabla.
- Baterije ne pustite v polnilcu, če oddaja kakršen koli vonj ali toploto, spreminja barvo ali obliko, pušča elektrolit ali kaže kakršno koli nepravilno.
- Polnilca ne izpostavljate dežju ali snegu, ker lahko pride do udara električnega toka.
- Ne uporabljajte polnilca, če je utrpel močnejši udarec ali padec.
- Če je polnilce poškodovan (npr. žica za napajanje), ga ne razstavljajte. Za popravila je potrebno posebno orodje, zato jih je potrebno opraviti v Petzlovi delavnici.
- Ko izklopite polnilce, potegnite vtič in ne žice, da se izognete poškodbam vtiča.
- Pred vzdrževanjem ali čistanjem prekinite napajanje z električno energijo, da se izognete udaru električnega toka.

Zamenjava baterije za wkrętno polnjenje

Uporabljate samo Petzl ACCU 2 baterijo za wkrętno polnjenje. Drug ti baterije za wkrętno polnjenje lahko poškoduje vašo svetilko. Ne uporabljajte drugih vrst baterij za wkrętno polnjenje.

Okvara

Preglejte, če se je na vtičih pojavila korozija. Če so korodirali, jih nežno spraskajte in jih pri tem ne deformirajte. Preverite, da so vtičaji pravilno povezani. Če vaša svetilka še vedno ne deluje, vzpostavite stik s Petzloom.

Dodatne informacije

A. Varnostna opozorila za baterijo za wkrętno uporabo POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklin.

Opozorilo: s neustrežno uporabo lahko baterijo za wkrętno uporabo poškodujete.

- Baterije za wkrętno uporabo ne potopljajte v vodo.
- Baterije za wkrętno uporabo ne odvržite v ogenj.
- Baterije za wkrętno uporabo ne izzelite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za wkrętno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelajte.
- Če je vaša baterija za wkrętno uporabo deformirana ali počena, jo odvržite v koš za recikliranje baterij.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam direktive 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti.

C. Čiščenje, sušenje

D. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladiščenje baterijo za wkrętno polnjenje napolnite (ponovite vsaki 6 mesecev) in jo odstranite iz svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za wkrętno uporabo. Shranjujete jo v suhem prostoru. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za wkrętno uporabo prazna.

E. Varstvo okolja

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

G. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Baterija ima 1 letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali okvare kot drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

Töltőthetőséggel a DUO S fejlámpához. A Petzl ULTRA lámpákkal kompatibilis. Litiumionos akkumulátor, kapacitás: 7,4 V, 3200 mAh, 23,68 Wh. Első használat előtt töltsd fel teljesen. A lámpához kizárólag Petzl töltőthetőséggel akkumulátor használható. Általában évente körülbelül 10 %-ot veszít kapacitásából. A 500 töltési ciklus végén az akkumulátorok még az eredeti kapacitásuk mintegy 70 %-ával rendelkeznek.

Az akkumulátor töltése

Figyelem

A töltető akkumulátort kizárólag Petzl gőygtöltővel töltsd. Ez a 100-240 V-50/60 Hz töltő a mellékelt adapter dugasszal az egész világban használható.

Töltési idő

A töltési idő kb. 4 óra.

A töltés alatt a töltési jelző LED folyamatos piros, a töltés befejeztével pedig időszakos piros fényt világít.

Feltöltőtestjelző

Az Energy Gauge gomb megnyomásával ellenőrizheti az akkumulátor feltöltöttségét. Figyelem: az akkumulátor feltöltöttségének ellenőrzését kikapcsolst lámpával vagy leválasztott akkumulátorral szabad elvégezni.

A gyorsított használatával kapcsolatos övintézkedések

- Ezzel a töltővel kizárólag ACCU 2 töltető akkumulátort szabad tölteni. Más típusú akkumulátorok töltése balesetveszélyes lehet és mind az akkumulátort, mind a töltő meghibásodásához vezethet.
- Ne használja hosszabbítóval.
- Ne töltsd tovább az akkumulátort, ha ha az valamilyen sziget bocsát ki vagy elkezd melegedni, megváltozik a színe, formája, elektrolit folyadék lép ki belőle, vagy bármilyen más eltérést tapasztal.
- Esőben vagy havazás közben használni tilos: áramütés veszélye.
- Ne használja többé a töltőt, ha az magasból leesett vagy nagy ütés érte.
- Meghibásodás (pl. érintkezési hiba) esetén soha ne szerelje szét a töltőt. A javítás kizárólag szakszervízben, speciális szerszámokkal történhet.
- A dugasz védelme érdekében ne a kábelnél fogva húzza ki azt az aljzatból.
- Az áramütés megelőzése érdekében minden tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a töltőt az aljzatból.

A töltető akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag ACCU 2 Petzl akkumulátort használható. Más típusú akkumulátor használatáa károsíthatja a lámpát. Ne használjon más töltető akkumulátort.

Meghibásodás

Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugaszok nem korrodáltak-e. Szükség esetén óvatosan kaparja le rőlük a rozsdát. Ellenőrizze a csatlakozódugaszok jó illeszkedését. Ha a lámpa ezek után sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-höz.

Kiegészítő információk

A. Az akkumulátorral kapcsolatos övintézkedések VIGYÁZAT, VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.

- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az akkumulátort a tűzbe.
- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.
- Ha az akkumulátor meghibásodott, ne szerelje szét, ne alakítsa át.
- Ha az akkumulátor deformálódott vagy megolvadt, helyezze a megfelelő szelékív hulladékátárolóba.

B. A lámpával kapcsolatos övintézkedések

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 2014/30/EU irányelv előírásának.

C. Tisztítás, szárítás

D. Tárolás, szállítás

Hosszant tartó tárolás esetén töltsd fel az akkumulátort (ezt a műveletét 6 havonta ismétélni meg), és vegye ki az akkumulátort a lámpából. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. Szárass helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25° C. Ilyen körülmények között tárolva használható nélkül az akkumulátor a 12. hónap végére teljesen leromul.

E. Környezetvédelem

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervízben kívüli elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Ere az akkumulátorra a gyártó egy év garanciát nyújt minden gyártási és anyaghibára. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervízben történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkat és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmilyen olyan káreseménnyért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Akкумулятор для налобных фонарей DUO S. Совместим с фонарями Petzl ULTRA. Литий-ионный аккумулятор, емкость: 7,4 В, 3200 мАч, 23,68 Втч. Перед первым использованием фонаря аккумулятор необходимо полностью зарядить. Используйте только аккумуляторы Petzl. Как правило, литий-ионные аккумуляторы теряют 10% своей емкости каждый год. После 500 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Зарядка аккумулятора

Внимание

Заряжайте аккумулятор только быстрым зарядным устройством Petzl. Эти стационарные зарядные устройства 100–240 В, 50/60 Гц могут применяться во всем мире при использовании соответствующего адаптера.

Длительность зарядки

Длительность зарядки составляет около 4 часов. Во время зарядки индикатор горит красным светом; зарядка завершена, когда индикатор горит зеленым светом постоянно.

Индикатор заряда

Контролируйте уровень заряда аккумулятора, нажимая кнопку Energy Gauge.

Внимание: проверка уровня заряда аккумулятора должна производиться в тот момент, когда фонарь выключен и не подключен к сети.

Меры предосторожности при использовании быстрого зарядного устройства

- Это зарядное устройство предназначено только для аккумуляторов ACCU 2. Зарядка других типов аккумуляторов полностью зарядит. Используйте только аккумуляторы и зарядного устройства.

- Не используйте кабели-удлинители.

- Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве, если сильной кабели, его следует разбирать. Устройство может менять форму или цвет, если протекает электролит или вы заметили что-либо необычное.

- Не подвергайте его воздействию дождя или снега, это может привести к поражению током.

- Не используйте зарядное устройство, если оно падало или подвергалось сильному удару.

- Если зарядное устройство повреждено (например, при ударе кабелем), его следует разбирать. Устройство может быть отремонтировано только с применением специальных инструментов на предприятиях Petzl.

- Чтобы уменьшить риск повреждения штепсельной вилки, при отключении зарядного устройства не выдергивайте его из розетки за провод.

- Чтобы исключить риск удара током, перед техническим обслуживанием или чисткой отключите зарядное устройство от сети.

Замена аккумулятора

Используйте только аккумуляторы ACCU 2 Petzl. Использование другого типа аккумулятора может повредить ваш фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.

В случае неисправности

Убедитесь в отсутствии коррозии на контактах аккумулятора. В случае обнаружения следов коррозии слегка почистите контакты, не деформируя их. Убедитесь в том, что все провода правильно подсоединены. Если после совершения всех этих действий фонарь по-прежнему не работает, свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Дополнительная информация

A. Аккумулятор. Меры безопасности

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов. Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения аккумулятора.

- Не погружайте аккумулятор в воду.

- Не окусайте аккумулятор в огонь.

- Не разбирайте аккумулятор. Он может взорваться или выделит ядовитые вещества.

- Если аккумулятор поврежден, не разбирайте его и не измените его структуру.

- Если аккумулятор деформировался или треснул, утилизируйте его.

В. Налобный фонарь. Меры безопасности

Электромангнитная совместимость

Удовлетворяет требованиям директивы 2014/30/UE по электромагнитной совместимости.

С. Очистка, сушка

D. Хранение, транспортировка

При длительном хранении без использования зарядите аккумулятор (повторяйте действие каждые шесть месяцев) и отсоедините его от фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25° C. В таких условиях (без использования фонаря) ваш аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Е. Защита окружающей среды

F. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Данная гарантия имеет гарантию один год от любых дефектов материалов и производства. Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки, окисление, нормальный износ и старение, изменение конструкции или?url=../index.php?lang=ru&cat=16&prod=25400B&obj=25400B повреждение, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

BG
<div> <div>Акмулаторна батерия за челини лампи DUO S. Съвместим с челини лампи Petzl ULTRA.</div> <div>Литиево-йонна батерия, капацитет: 7.4 V, 3200 mAh, 23.68 Wh.</div> <div>Преди първата употреба трябва да я заредите докрай.</div> <div>Използвайте само акумулаторна батерия Petzl.</div> <div>По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 500 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.</div> </div>

Зареждане на батерията

Внимание

Зареждайте акумулаторната батерия само с бързо зареждащо устройство на Petzl. Това зарядно устройство 100-240 V-50/60 Hz може да се използва в целия свят посредством адаптер.

Време за зареждане

Времето за зареждане е около 4 часа.

По време на зареждане индикаторът свети в червена постоянна светлина, когато зареждането е приключило, свети със зелена светлина.

Електромер

Проверявайте степента на изразходване на акумулаторната батерия като натиснете бутона Energy Gauge.

Внимание: проверката на нивото на зареждане на акумулаторната батерия трябва да става при изключена лампа или с изваден от нея кабел.

Предпазни мерки при използване на бързо зареждащо устройство.

- С това устройство зареждайте само акумулаторна батерия ACCU 2. Опитите за зареждане на други батерии могат да причинят изгаряния и да доведат до повреждане на кога на батерията, така и на зареждащото устройство.
- Не използвайте удължител.
- Не оставете акумулаторна батерия да се зарежда, ако усетите мириса, ако се загрева, ако промени цвета и формата си, ако изпусне електролитна течност или забележите каквото и да е аномалия.
- Не излагайте зареждащото устройство на дъжд или сняг, съществувя риск от електрониндукция.
- Не употребявайте зарядно устройство, което е претърпяло силен удар или е падало.
- Ако зарядното устройство е повредено, например захранващия кабел, не го демонтирайте. То трябва да бъдат поправено само в сервизните центрове, като са необходими специални инструменти.
- При изключване на зареждащото устройство не дърпайте кабела, за да не повредите щепсела.
- За да предотвратите електрониндукция, изключете от мрежата зареждащото у-во преди извършване на каквито и да било манипулации или почистване.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU 2 Petzl. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да причини повреда на челината лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.

Повреда във функционирането

Проверете за корозия по контактните елементи. Ако са корозирали, изсъхнете леко повърхността на контактите, без да ги деформирате. Проверете дали контакторите са свързани правилно. Ако лампата продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

Допълнителна информация

A. **Предпазни мерки за акумулаторната батерия**
ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.
Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.

- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Не променяйте акумулаторната батерия е повредена, не я разглобявайте и не променяйте конструкция ѝ.
- Ако акумулаторната батерия е деформирана или смачкана, извършете я в контейнер за рециклиране на батерии.

B. Предпазни мерки за челината лампа

Електромагнитна съвместимост
Съответства на изискванията на директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост.

C. Почистване, изсушаване

D. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я извадете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте я на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.

E. Опазване на околната среда

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части.

G. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази акумулаторна батерия е с гаранция 3 години относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износяване, окисидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

JP

ヘッドランプ DUO S 用リチャージャブルバッテリーです。

ペツル製ヘッドランプ ULTRA シリーズにも使用できます。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリー、容量 7.4 V、3200 mAh、23.68 Wh。

初回使用前に完全に充電してください。必ずペツル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1 年毎に容量が約 10％ずつ低下します。500 回充放電した後も、初期の約 70％の容量があります。

バッテリーの充電

警告

本製品の充電には必ずペツル製のクイックチャージャーを使用してください。このチャージャーは 100-240 V-50/60 Hz 電源での使用が可能で、その国に合った電源プラグを使うことにより世界中で充電できます。

充電時間

充電時間は約 4 時間です。充電中はチャージャーのチャージングレタが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

充電ゲージ

充電ゲージのスイッチを押し、充電状態を確認してください。

警告：充電状態を確認するときは、必ずランプをオフにするか、コードを抜いてください。

クイックチャージャー使用上の注意事項

- このチャージャーは、リチャージャブルバッテリー ACCU 2 の充電のみに使用してください。その他の電池の充電は、怪我や電池およびチャージャーの故障の原因となります
- 延長コードは使わないでください
- リチャージャブルバッテリーが異臭や熱を発生した場合、変色や変形をした場合、液漏れした場合、その他の異常がある場合は、チャージャーから取り外してください
- 雨や雪にさらさないでください。感電する恐れがあります
- 落下したり強い衝撃が加わったりしたチャージャーは使用しないでください
- チャージャーが破損した場合（例：電源コードの切断）は分解しないでください。専用のツールが必要なため、ペツルの工場以外での修理は認められません
- 電源プラグの破損の原因となりますので、電源プラグをコンセントから抜くときは電源コードを引っ張らずにプラグを持って抜いてください
- 感電の恐れがあるため、クリーニングやメンテナンスは必ず電源プラグをコンセントから取り外した状態で行ってください

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU 2 を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

故障

プラグに腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらさすり取ってください。コネクタ部分が正しく接続されていることを確認してください。それでもランプが機能しない場合は（株）アルテリア（TEL：04-2968-3733）にご連絡ください。

補足情報

A.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険：電池の破裂、やけどの危険。

警告：リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。

- バッテリーを水の中に入れてください
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障した場合でも、分解や改造はしないでください
- バッテリーに変形または亀裂がある場合は、廃棄してください

B.ランプに関する注意事項

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する 2014/30/EU 指令に適合しています。

C.クリーニング、乾燥

D.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外し、6 ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20 °c ～ 25 °c です。このような環境で保管しても、使用せずに 12 ヶ月経過すると放電してしまいます。

E.環境への配慮

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます（バッテリー交換は除く）。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品には、原材料および製造過程における欠陥に対し、1 年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします：300 回を超える放放電、通常の磨耗、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

KR

DUO S 헤드램프용 충전식 배터리. 페츨 ULTRA 헤드램프와 호환 가능.

리튬 이온 배터리, 용량: 7.4 V, 3200 mAh, 23.68 Wh.

사용 전에 배터리를 완벽히 충전한다. Petzl 충전 배터리를 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 500 회 충전/방전 사이클이 지난 후에도 초기 용량의 70%가량이 남아있다.

배터리 충전

경고

충전식 배터리는 반드시 Petzl 급속 충전기를 사용하여 충전해야만 한다. 이 100-240 V-, -50/60 Hz 충전기는 적절한 아답터 플러그를 사용하여 전세계에서 사용할 수 있다.

충전 시간

충전 시간은 약 4 시간이다. 충전 중, 충전 표시등이 적색으로 불이 들어오며 충전이 완료되면 녹색 불이 들어온다.

에너지 게이지

에너지 게이지 버튼을 눌러 배터리의 충전 상태를 확인한다.

경고： 충전 상태 확인은 반드시 헤드램프의 권장이 거처있거나 플러그가 뺏혀있는 상태에서 진행해야만 한다.

급속 충전기 사용시 주의사항

- ACCU 2 배터리만 이 충전기를 사용하여 충전할 것. 다른 종류의 배터리를 충전하면 배터리와 충전기 모두 손상을 입히거나 개인적으로 부상을 입을 수 있다.
- 연장 선과 함께 사용하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리가 어떤 냄새나 열을 방사하거나 색이나 모양에 변형이 생기거나, 전해질이 누수 되거나, 어떤 불규칙적인 형태가 보인다면, 충전기에서 건전지를 빼준다.
- 충전기를 비나 눈에 노출시키지 않는다. 감전 위험이 있다.
- 심한 충격이나 추락을 받은 적이 있는 충전기는 사용하지 않는다.
- 충전기가 손상을 입었더라도 (예: 전원 케이블), 분해하지 않는다. 특별한 도구와 필요하기 때문에 반드시 Petzl사에서 수리되어야 한다.
- 플러그 손상되는 위험을 줄이기 위해, 충전기의 플러그를 뽑을 때, 케이블을 잡아 당기지 말고 플러그를 당긴다.
- 전기 쇼크의 위험을 피하기 위해, 보관이나 세척 전에는 충전기를 뽑아둔다.

충전식 배터리 교체하기

Petzl ACCU 2 충전식 배터리를 사용한다. 다른 종류의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 종류의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

고장

플러그의 부식을 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 무무리지 않고 부드럽게 긁어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다. 플러그가 제대로 연결되어 있는지 확인한다. 여전히 작동되지 않으면, Petzl에 연락한다.

추가 정보

A. 충전식 배터리 사용시 주의사항
경고-위험: 폭발 및 화학 위험.

경고： 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.

- 충전식 배터리를 물속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 안에 넣어 처리하지 않는다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리가 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.
- 만일 충전식 배터리가 변형되거나 균열이 생기면 재사용 스테이팅에 폐기한다.

B. 헤드램프 사용자 주의사항

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 2014/30/EU 지시서의 요구사항을 따른다.

C. 세척, 건조

D. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 재충전하고 헤드램프에서 배터리를 분리시켜준다 (6개월마다 반복할 것). 충전지가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다. 건조한 장소에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C 이다. 사용하지 않고 1년이상 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다.

E. 환경 보호

F. 변형/수리

페츨 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (무공 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

이 제품은 재질 또는 제조상 결함에 대해 1 년간 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 300 회 이상의 충전/방전 사이클을 사용한 경우, 일반적인 마모 및 뜸김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

CN

DUO S 头灯充电电池。与Petzl ULTRA头灯兼容。
锂离子电，电压：7.4伏，3200毫安时，23.68瓦特小时。

首次使用前，需将电池充满电。只可使用Petzl 充电电池。
通常情况下，锂离子电池每年会损失10%的电容。在500次循环充放电后，电池仍有原容量的70％。

充电

警告

只能使用Petzl快速充电器给充电电池充电。使用合适的充电器插头，该100-240 V-50/60 Hz 充电器可在全球使用。

充电时间

充电时间约为4小时。

在充电时，充电指示灯将保持红色，充电完成后，指示灯将变成持续亮起的绿色。

电量指示器

检查电池的电量，只需按下电量测量按钮便可。

注意：检查电池的充电程度，只能在灯关闭或拔出时进行。

快速充电器使用注意事项

只有ACCU 2充电电池可用此充电器。给其它类型的电池充电，可能导致个人受伤和损坏坏电池及充电器。

- 不要使用延长线（拉线板）。
- 如果电池在充电器内发出异味或过热、变色或变形、泄漏电解液或有任何不正常情况出现时，不要继续充电。
- 不要将充电器暴露于雨或雪中，这样会导致电击。
- 如充电器曾遇到严重的撞击或坠落，不要使用该充电器。
- 如充电器已损坏（例如电线），不要拆卸它。它必须在Petzl工厂进行维修，因为需要特别的工具。
- 为减少对插头的损坏，取下充电器时，用手握持插头拔出它，不要拉电线拔出。
- 为降低被电击的危险，在维修或清洁时先拔除插头。

更换充电电池

只能使用Petzl ACCU 2充电电池。使用其它类型的电池，可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

功能故障

检查充电电池的接触头上是否有腐蚀痕迹。如果发生腐蚀现象，轻轻擦拭接触点而不要弯曲它们。检查接触头是否正确连接。如果您的头灯仍然无法正常工作，请与Petzl联系。

附加信息

A.充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

- 警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要把它浸在水中。
- 切勿将充电电池投入火中。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果电池出现损坏，切勿拆卸或更改其结构。
- 如果电池出现变形或裂痕，请将其放置在回收箱内。

B.头灯注意事项

电磁兼容性

符合欧盟指令2014/30/UE关于电磁兼容性的规定。

C.清洁、干燥

D.存放、运输

长时间储存，将电池取出，并给电池充电（每6个月重复充电）。避免充电电池电量完全耗尽。要将头灯存放在干燥的地方。理想的存放温度是在20和25° C之间。在这个情况下，如果连续12个月不用，头灯电量将耗尽。

E.环境保护

F.改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

G.问题/联系

Petzl质保

电池质保三年，适用于所有材料或生产上的缺陷。不包括在质保范围内的情况有：超过300次充/放电、一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正确使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果、或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้สำหรับไฟฉาย DUO S
ใช้งานร่วมกันได้กับ ไฟฉาย Petzl ULTRA
แบตเตอรี่ Lithium-Ion ความจุ 7.4 V 3200 mAh 23.68 Wh
ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบ
นำมารวมกันได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น
โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลัง
จากผ่านการชาร์จ 500 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความ
สามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

Petzl ไม่รองรับผลิตภัณฑ์ที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรือ
อุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการ
ใช้ผลิตภัณฑ์นี้

การชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

แบตเตอรี่ต้องชาร์จด้วยตัวชาร์จไฟแบบแรงดันของ Petzl เท่านั้น
ตัวชาร์จ 100-240 V-50/60 Hz นี้สามารถชาร์จไฟทั่วโลก ด้วย
ตัวปลั๊กที่จัดหาพร้อมในชุดของมัน
ระยะเวลาการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ ประมาณ 4 ชั่วโมง

ในขณะที่ชาร์จไฟ ตัวบ่งชี้ระดับการชาร์จจะแสดงแสงสีแดง และ
จะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวเมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

ตัวชี้วัดพลังงาน

ตรวจสอบระดับของการชาร์จแบตเตอรี่ โดยกดปุ่มวัดระดับ
พลังงาน (Energy Gauge)

คำเตือน การตรวจสอบระดับการชาร์จแบตเตอรี่ต้องทำในขณะที่
ไฟฉายปิดอยู่ หรือไม่ได้เสียบปลั๊กเท่านั้น

วิธีใช้ตัวชาร์จไฟแบบแรงดัน

- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ ACCU 2 ด้วยตัวชาร์จนี้เท่านั้น ในแบตเตอรี่
วางชนิดกันอาจทำให้ผู้ใช้งานบาดเจ็บและเป็นการทำลาย

แบตเตอรี่และแทนชาร์จไฟ

- ห้ามใช้กับสายต่อพวง

- อย่าวางทิ้งแบตเตอรี่บนแทนชาร์จ ถ้าแบตเตอรี่มีกลิ่นเหม็น
หรือร้อนจัด เปลี่ยนสีหรือรูปร่าง มีแก๊สรั่ว หรือแสดงถึงความ

ผิดปกติ

- ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ท่ามกลางหิมะตกหรือหิมะ อาจเกิดอันตราย
จากกระแสไฟฟ้

- ห้ามใช้แทนชาร์จอีกถ้าเคยผ่านการตกหล่นที่รุนแรง

- ถ้าแทนชาร์จเกิดการเสียหาย (ที่สายไฟ เป็นต้น) ห้ามทำการ
ซ่อมบำรุงเพื่อใช้งานอีก จะต้องทำการซ่อมแซมโดย Petzl หรือ

โดยอุปกรณ์เครื่องมือเฉพาะที่ระบุเท่านั้น

- เพื่อลดความเสี่ยงของการเสียหายของปลั๊กเสียบ ไฟลิ่งที่ตัวปลั๊ก
ห้ามดึงที่สายไฟเมื่อไม่ต้องการชาร์จไฟอีก

- เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟช็อตให้ถอดปลั๊กไฟก่อนทำการ
ซ่อมแซมหรือทำความสะอาด

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารวมกันได้ใหม่ Petzl ACCU 2 เท่านั้น การ
ใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่
แบบนำมารวมกันได้ใหม่ ชนิดอื่น

การทำงานผิดปกติ

ให้ตรวจสอบที่ปลั๊ก เพื่อตรวจสอบการกรัดกร่อน ถ้ามีคราบสนิม
ให้ทำความสะอาดอย่างเบามือโดยไม่ใช้ผง ตรวจสอบว่าปลั๊ก

อยู่ในสภาพพร้อมใช้งาน ถ้าไฟฉายยังไม่สามารถใช้งานได้ ให้
ติดต่อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

ข้อมูลเพิ่มเติม

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่
ขอระวังอันตราย ความเสี่ยงของกระแสและกระแสไฟ

คำเตือน การใช้งานที่ผิดปกติอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

- ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ลงในน้ำ

- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ทิ้งแล้วเข้ากองไฟ

- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ เพราะมันอาจจะระเบิด
หรือปล่อยสารพิษออกมา

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อย่านัดหรือ หรือ
เปลี่ยนแปลงโครงสร้าง

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่มีกลิ่นเหม็นหรือมีรอยแตก
ควรรว ให้เก็บไว้ในกล่องเพื่อทำการรีไซเคิล

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้งานไฟฉาย

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ได้รับมาตรฐาน 2014/30/EU ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของ
อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

C. การทำความสะอาด ทำได้เพียง

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาในระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่
ได้ใหม่เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจาก

ไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด เก็บ
ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่อุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C แบตเตอรี่

จะคลายประจุหลังจากไม่ได้อายุ 12 เดือน

E. การรักษาความปลอดภัย

F. การเปลี่ยนแปลงการซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้น
แต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

แบตเตอรี่รับประกันหนึ่งปีคือความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ใน
การผลิตหรือจากขั้นตอนการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน

อัตราประกัน 300 ครั้ง การสึกหรอและสึกขูดตามปกติ การ
เป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดปกติ ขาดการบำรุง

รักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความละเลย หรือการนำไปใช้
งานผิดประเภท